**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1977)

Rubrik: Finances

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# VII. FINANCES

#### Recherche de fonds

Les efforts entrepris depuis 1974 en vue, tant d'augmenter les contributions annuelles des Gouvernements et des Sociétés nationales, que de trouver de nouvelles sources de financement, ont produit des résultats encourageants en 1977, de sorte qu'il a été possible de terminer l'exercice sans enregistrer de perte importante.

C'est ainsi qu'un grand nombre de Gouvernements et de Sociétés nationales ont augmenté leur contribution annuelle, parfois de façon substantielle, alors que d'autres ont versé une contribution spéciale complémentaire, en attendant de pouvoir augmenter leur contribution annuelle régulière.

De même, l'effort entrepris auprès des *Fondations américaines* a porté ses fruits. Cette source de financement devra cependant être abandonnée dès 1978, en raison de dispositions nouvelles qui ont été convenues avec la Croix-Rouge américaine.

Pour sa part, le *secteur privé*, spécialement celui des entreprises ayant leur siège en Suisse, n'est pas resté insensible aux activités et à la situation financière du CICR. Les contributions provenant de ces milieux ont en effet enregistré une forte augmentation en 1977.

Signalons enfin que la XXIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge (Bucarest, octobre 1977) a adopté une Résolution XIII qui se lit comme suit:

La XXIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge,

ayant pris connaissance avec satisfaction des travaux accomplis par la Commission pour le financement du CICR,

constatant que grâce aux démarches conjointes de la commission et du Comité international, les contributions des Sociétés nationales ont marqué une sensible augmentation au cours des quatre dernières années,

renouvelle le mandat de la commission dans sa composition actuelle,

invite les Sociétés nationales à poursuivre et développer leur effort afin de contribuer par leur participation financière aux activités sans cesse croissantes du CICR,

renouvelle son appel à tous les gouvernements signataires des Conventions de Genève pour qu'ils participent d'une manière systématique et plus substantielle au financement régulier du CICR,

exprime l'espoir que les gouvernements et les Sociétés nationales qui, jusqu'ici, n'ont pas apporté de contribution au budget du CICR, lui accordent dorénavant un soutien financier, même s'ils ne peuvent envisager qu'un versement symbolique. Quant à l'avenir, il est impérieux de poursuivre les efforts afin d'augmenter les sources de financement du CICR. En effet, les recettes régulières prévues pour 1978 sont de 4 millions inférieures aux besoins du Budget ordinaire, qui s'élève à 23,7 millions de francs suisses.

Une intensification des démarches est prévue auprès des Gouvernements. A défaut d'un financement suffisant, le CICR devra en effet renoncer à plusieurs des tâches qu'il est pourtant le seul à pouvoir accomplir.

# Bilan et compte de résultat 1977

#### Bilan

Comparé à celui de 1976, le Bilan au 31 décembre 1977 fait apparaître, à l'actif, une diminution des capitaux placés à terme — due à l'utilisation des fonds recueillis en 1976 pour l'action au Liban — à laquelle correspond, au passif, une réduction des Fonds réservés pour les actions en cours.

En revanche, il a été possible, grâce au faible déficit de l'exercice 1977, de maintenir les Fonds propres à leur niveau de l'année précédente.

Si l'on compare ces Fonds propres au Budget ordinaire, qui atteint 23,7 millions pour 1978, on constate qu'ils représentent, avec un total légèrement inférieur à 6 millions, un peu moins de 25% de ce budget. Pour une Institution appelée à faire face rapidement à des situations de crise, qui peuvent revêtir une certaine ampleur, cette proportion est nettement insuffisante. Ces Fonds devraient être égaux à 6 mois d'activité, donc atteindre le double de leur montant actuel.

#### Compte de résultat

Budget ordinaire. — Le Budget ordinaire 1977 fait apparaître un excédent de dépenses de 192 149 francs, alors que le déficit budgétaire, modifié en cours d'exercice suite à l'introduction de dépenses nouvelles, était de 698 890 francs.

L'amélioration, qui est de 506 741 francs, peut être considérée comme satisfaisante, cela d'autant plus que la brusque chute du dollar, au cours des mois de novembre et décembre, a créé des pertes de cours, qui ont été amorties dans le résultat de l'exercice pour un montant de 209 260 francs.

Budget extraordinaire. — Toutes les actions ayant fait l'objet d'appels de fonds spéciaux ont disposé d'un financement suffisant, qu'il s'agisse des programmes réalisés en 1977, ou de

ceux encore en cours pendant les premiers mois de 1978, et dont les soldes reportés sont indiqués au tableau xI, chiffre 4, p. 74 du présent Rapport.

Cette procédure de report est indispensable pour assurer le bon déroulement d'actions qui dépassent le cadre de l'année civile.

#### Fonds pour actions en cours

Il comprend, d'une part,

— le Fonds spécial du CICR, qui est alimenté par une collecte faite chaque année auprès du peuple suisse (voir tableau xI, chiffre 2.1. p. 74 du présent Rapport)

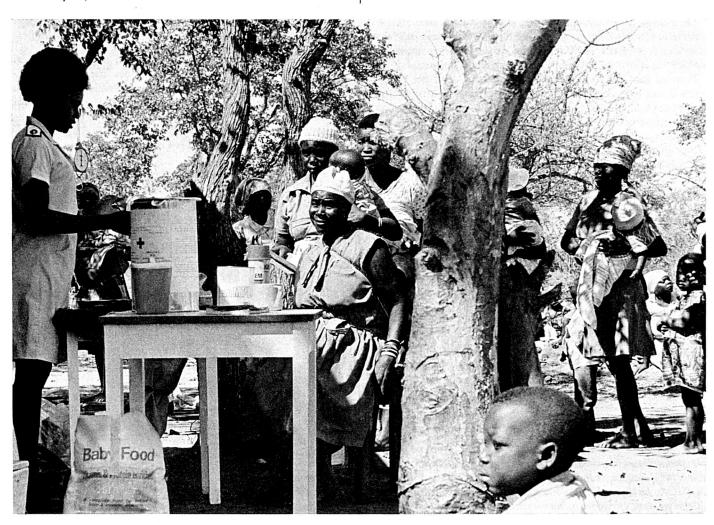
d'autre part,

 l'ensemble des fonds reçus (dons et/ou legs affectés) pour les programmes de secours.

Concernant le Fonds spécial alimenté par la collecte, rappelons que le CICR prend à sa charge, dans son budget ordinaire, tous les frais inhérents à son organisation, ce qui permet d'attribuer aux divers programmes de secours, la totalité des fonds recueillis.

#### Contrôle des comptes

Comme chaque année, les comptes du CICR ont fait l'objet d'une vérification par la Société fiduciaire OFOR S.A., organe statutaire de Révision désigné par le CICR, et dont on trouvera, en page 80, copie de la lettre proposant d'approuver les comptes de l'exercice 1977.



(Présentation résumée en milliers	de francs suisses	)	(Présentation résumée en milliers	de francs suisses)	
	1977	1976		1977	1976
ACTIF DISPONIBILITÉS	3 188	3 214	PASSIF DETTES A COURT TERME		
ACTIFS RÉALISABLES A COURT TERME			Créanciers     Passifs transitoires	1 399 1 720	3 077 656
— Titres (valeur boursière)	4 990	4 741		3 119	3 733
Placements	10 044 1 478 271	17 114 1 671 180	FONDS POUR ACTIONS EN COURS		
	16 783	23 706	— Disponibles	687 10 030	697 16 986
ACTIFS IMMOBILISÉS				10 717	17 683
Immeubles	304 95	304 85	PROVISIONS DIVERSES	2 443	2 461
Mobilier et autre matériel	73	58	FONDS PROPRES		
	472	447	Réserve générale      Déficit de l'exercice 1977	897 (192)	893 —
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS .	1 541	2 407	— Excédent de revenus de l'exercice 1976	_	4
	100			705	897
			Réserve pour conflit généralisé	5 000	5 000
				5 705	5 897
TOTAL DU BILAN	21 984	29 774	TOTAL DU BILAN	21 984	29 774
FONDS FIDUCIAIRES			FONDS FIDUCIAIRES	717116	
<ul><li>Débiteurs</li><li>Avoirs en banque</li></ul>	1 258	1 58	— Ayants droit	259	59
•	259	59	-	259	59
			1		

		Budget ordinaire		Budget extraordinaire	
DÉPENSES (en francs suisses)	Structure permanente	Structure temporaire	Total	Structure occasionnelle	Total général
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF 1	1 792 487		1 792 487		1 792 487
DÉPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT Direction et travaux d'experts Division juridique Division diffusion et documentation Division Sociétés nationales et doctrine	352 702 369 224 636 648 405 852	419 167 45 850	352 702 788 391 636 648 451 702	,	352 702 788 391 636 648 451 702
	1 764 426	465 017	2 229 443		2 229 443
DÉPARTEMENT DES OPÉRATIONS Direction et services de soutien Division des secours Division médicale Zone Europe, Amérique du Nord Zone Afrique Zone Asie-Océanie Zone Moyen-Orient Zone Amérique latine	1 052 707 403 715 148 118 396 523 642 771 221 116 553 407 429 666	17 165 447 270 429 057 2 728 473 861 307	1 052 707 403 715 148 118 413 688 1 090 041 650 173 3 281 880 1 290 973	extraordinaire Structure	1 052 707 403 715 148 118 784 640 4 285 664 1 256 680 17 276 338 2 020 941
	3 848 023	4 483 272	8 331 295	18 897 508	27 228 803
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	1 616 278	69 942	1 686 220		1 686 220
SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES	233 091		233 091		233 091
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL	1 205 591		1 205 591		1 205 591
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET ADMINISTRATION	4 589 473	219 825	4 809 298		4 809 298
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	1 001 403		1 001 403		1 001 403
REVUE INTERNATIONALE	377 456		377 456		377 456
DÉLÉGUÉ AUPRÈS DES ORGANISATIONS INTERNA- TIONALES	260 584		260 584		260 584
COÛT DES ACTIVITÉS	16 688 812	5 238 056	21 926 868	18 897 508	40 824 376
AUTRES DÉPENSES Frais d'organisation de la collecte Différence de cours sur dollar Provision pour stocks d'urgence Provision pour renouvellement des équipements Autres dépenses Action manuel scolaire	148 286 209 260 150 000 40 000 135 356	2.8	148 286 209 260 150 000 40 000 135 356	44 135	148 286 209 260 150 000 40 000 135 356 44 135
TOTAL	17 371 714	5 238 056	22 609 770	18 941 643	41 551 413

<sup>1</sup> Cette rubrique comprend les dépenses pour les travaux des conférences internationales, les consultations et réunions d'experts, dont la responsabilité incombe au CICR.

	8	Budget ordinaire		Budget extraordinaire	
RECETTES (en francs suisses)	Structure permanente	Structure temporaire	Total	Structure occasionnelle	Total général
RECETTES RÉGULIÈRES Contributions: — Gouvernements — Sociétés nationales. — Complémentaires de la Confédération suisse: — 1977. — report de 1976 Contributions de sources privées Dons et legs non assignés Revenus financiers	12 422 895 1 622 405 340 900 285 310 918 485	5 000 000 671 823	12 422 895 1 622 405 5 000 000 671 823 340 900 285 310 918 485	, '	12 422 895 1 622 405 5 000 000 671 823 340 900 285 310 918 485
	15 589 995	5 671 823	21 261 818		21 261 818
RECETTES COMPLÉMENTAIRES Contributions extraordinaires des Gouvernements:  — Danemark  — Pays-Bas, report de 1976  — République Fédérale d'Allemagne  — Royaume-Uni  — Suède  — Suède, report de 1976 Fondations américaines Autres recettes	417 136 299 833 196 232 24 556 445 500 288 310 7 271	152 667 145 447 163 818 120 729	417 136 452 500 196 232 24 556 445 500 145 447 452 128 128 000	,	417 136 452 500 196 232 24 556 445 500 145 447 452 128 128 000
	1 678 838	582 661	2 261 499	8	2 261 499
RECETTES VARIABLES Contributions aux actions spéciales Participation de la structure temporaire aux dépenses de: — la Conférence diplomatique — l'action Afrique australe	969 600	(969 600) (500 000)	(500 000)	11 142 988 500 000	11 142 988
	969 600	(1 469 600)	(500 000)	11 642 988	11 142 988
Contributions extraordinaires de Gouvernements, affectées aux activités de 1978	(1 058 868)		(1 058 868)		(1 058 868)
POUR BALANCE Excédent de dépenses 1977. Excédent de dépenses à couvrir en 1978. Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions en cours	17 179 565 192 149	4 784 884 453 172	21 964 449 192 149 453 172	11 642 988 7 298 655	33 607 437 192 149 453 172 7 298 655
TOTAL	17 371 714	5 238 056	22 609 770	18 941 643	41 551 413

(En francs suisses)

	Résultat 1976	Résultat 1977	Budget 1978
DÉPENSES			
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF 1	1 945 245	1 792 487	1 613 055
DÉPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT Direction et travaux d'experts Division juridique Division diffusion et documentation Division Sociétés nationales et doctrine	369 648 670 481 612 572 401 883	352 702 788 391 636 648 451 702	354 650 683 640 621 500 439 990
	2 054 584	2 229 443	2 099 780
DÉPARTEMENT DES OPÉRATIONS Direction et services de soutien Division des secours Division médicale, créée à fin 1976 Zone Europe et Amérique du Nord Zone Afrique Zone Asie-Océanie Zone Moyen-Orient Zone Amérique latine	1 058 541 501 196 — 279 455 1 243 937 351 608 3 068 813 815 765	1 052 707 403 715 148 118 413 688 1 090 041 650 173 3 281 880 1 290 973	1 325 390 542 380 344 270 364 000 1 377 660 808 920 3 240 145 1 764 000
	7 319 315	8 331 295	9 766 765
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	1 511 386	1 686 220	2 200 350
SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES	127 413	233 091	174 930
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL	1 223 447	1 205 591	1 296 770
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET ADMINISTRATION	4 406 230	4 809 298	4 985 810
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	986 716	1 001 403	1 174 100
REVUE INTERNATIONALE	413 522	377 456	255 400
DÉLÉGUÉ AUPRÈS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	258 535	260 584	204 370
COÛT DES ACTIVITÉS	20 246 393	21 926 868	23 771 330
AUTRES DÉPENSES Frais d'organisation de la collecte <sup>2</sup> Amortissements extraordinaires Différence de cours sur dollar Provision pour stocks d'urgence Provision pour renouvellement des équipements Autres dépenses	147 106 250 000 242 250 31 701	148 286 209 260 150 000 40 000 135 356	2
	20 917 450	22 609 770	23 771 330
POUR BALANCE Excédent de recettes Avances reportées sur 1977	4 478 587 019		
	21 508 947	22 609 770	23 771 330

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Voir note 1 sous Tableau II.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Pour 1978, poste non encore budgété.

(En francs suisses)

	Résultat 1976	Résultat 1977	Budget 1978
RECETTES			
RECETTES RÉGULIÈRES Contributions: — Gouvernements — Sociétés nationales	11 151 950 1 482 425	12 422 895 1 622 405	12 063 200 1 700 550
— Complémentaires de la Confédération suisse:  — 1976 et 1977	4 603 969 733 714 309 500 714 392 1 283 601	5 000 000 671 823 340 900 285 310 918 485	4 612 815 300 000 400 000 608 050
	20 279 551	21 261 818	19 684 615
RECETTES COMPLÉMENTAIRES Contributions extraordinaires des Gouvernements:  — Danemark  — Pays-Bas  — République Fédérale d'Allemagne	452 500	417 136 452 500 196 232	761 428 196 232
<ul> <li>Royaume-Uni</li> <li>Suède</li> <li>Suède, report de 1976</li> </ul>	436 953	24 556 445 500 145 447	445 500
Fondations américaines  Don assigné  Autres recettes	89 675 30 000	452 128 128 000	50 000
	1 009 128	2 261 499	1 453 160
RECETTES VARIABLES Participation de la structure temporaire  — à l'action Afrique australe Participation des actions spéciales	672 768 672 768	(500 000)	249 675 375 000 624 675
Report contributions extraordinaires:  — 1977  — 1978	(452 500)	(1 058 868)	
	21 508 947	21 964 449	21 762 450
POUR BALANCE Excédent de dépenses structure permanente Excédent de dépenses structure temporaire, à couvrir en 1978 Déficit budgétaire 1978		192 149 453 172	2 008 880
	21 508 947	22 609 770	23 771 330

### BUDGET DE DÉPENSES PAR GENRE D'ACTIVITÉS

TABLEAU IV

ACTIVITÉS	1978 Budget ordinaire	1977 Dépenses	1977 Budget ordinaire
		(En francs suisses)	
CONVENTIONNELLES ET STATUTAIRES PROTECTION ET ASSISTANCE			
Implantation et préparation	1 436 747 3 299 406	1 410 880 3 260 932	1 417 388 3 068 848
Assistance médicale et matérielle	1 163 076 2 462 973	769 759 2 067 659	983 940 2 037 336
Received et regroupement de personnes	8 362 202	7 509 230	7 507 512
	8 362 202	7 509 230	/ 50/ 512
JURIDIQUE Réaffirmation développement droit humanitaire Diffusion principes Croix-Rouge et droit	998 634 1 024 580	1 112 916 1 099 350	925 549 1 042 284
	2 023 214	2 212 266	1 967 833
ENTER A CONTRACTION NELLA EC	2 023 214	2 212 200	1 707 033
EXTRA-CONVENTIONNELLES Implantation et préparation	1 160 213	1 082 871	1 131 093
Détenus politiques	2 541 428	1 637 815	1 810 329
	3 701 641	2 720 686	2 941 422
PROBLÈMES DE DOCTRINEINFORMATION ET RELATIONS PUBLIQUES	121 071	144 256	136 561
Sociétés nationales	271 304	229 212	216 993
Organisations internationales	222 570 973 153	281 269 1 147 216	293 517 1 103 827
	1 467 027	1 657 697	1 614 337
GESTION BY BEDSONNEL			1 295 373
GESTION DU PERSONNEL GESTION FINANCIÈRE	1 377 904 1 226 385	1 179 244 1 090 808	1 099 601
GESTION ADMINISTRATIVE	229 475	266 825	247 441
documentation Production documents	1 107 880 1 223 840	865 011 1 231 189	858 045 1 211 695
Intendance	433 520	611 801	671 975
Equipement mobilier	173 040 339 740	147 429 370 232	121 965 338 330
Provision pour renouvellement des équipements		190 000	_
,	3 507 495	3 682 487	3 449 451
FRAIS INSTITUTIONNELS	381 055 1 603 336	676 516 1 736 580	382 550 1 786 170
TOTAL	23 771 330	22 609 770	22 180 810
	l		

# ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS POUR LE FINANCEMENT DE LA STRUCTURE PERMANENTE EN 1977

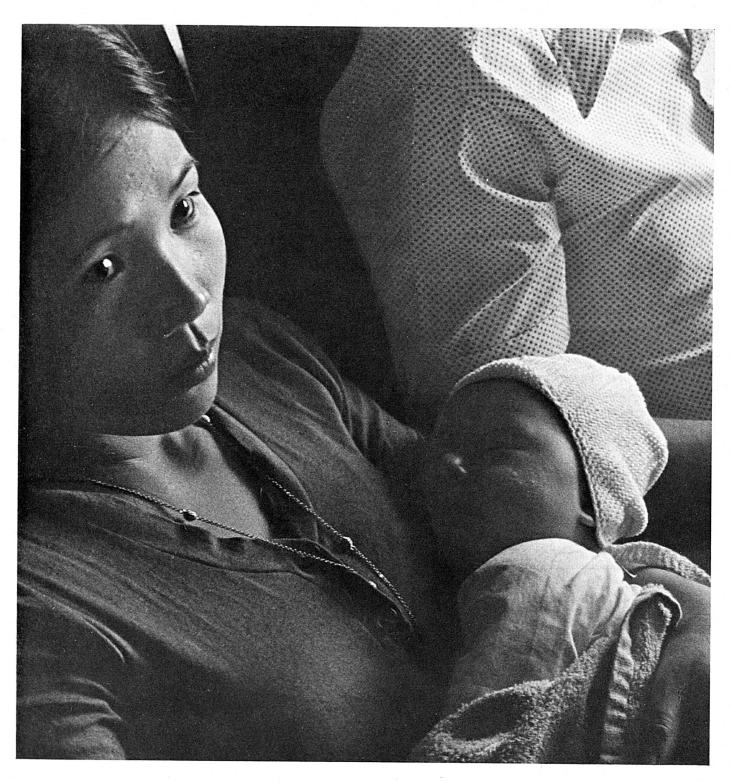
TABLEAU V

NAVG	En franc	s suisses	21.00	En francs suisses		
PAYS	Reçues	Attendues	PAYS	Reçues	Attendues	
Afrique du Sud	27 360	1 er 1	Oman		12 30	
Allemagne, République fédérale d'	309 150		Ouganda		3 70	
Arabie saoudite	205 000			212 800	3 70	
Australie	261 250		Pays-Bas			
			Pologne	30 000		
Autriche	22 155	20.500	Portugal	30 000		
ahrein	/	20 500	Qatar		20 50	
Belgique		30 500	République de Corée	21 150		
Brésil	15 300		République démocratique allemande .		5 00	
Bulgarie		6 000	Royaume-Uni	79 150		
Burundi	2 440		Rwanda	5 395		
Cameroun	6 775		Saint-Marin		2.7	
Canada	138 560		Sénégal	SS 0	15 0	
Chili		7 175	Singapour		2 50	
Chypre	4 160	, 1,5	Suède	178 200	2 3	
Colombie	4 590		Suisse	7 500 000		
Côte d'Ivoire	4 390	8 000		2 000		
Danemark	159 470	8 000	Sri Lanka			
		11 450	Tanzanie	4 200		
Egypte	21 000	11 450	Thaïlande	18 000		
Emirats arabes unis		102 500	Trinité et Tobago	1 060		
Equateur	1 420	9 g	Tunisie	5 490		
Espagne	8 000		Yougoslavie		5 0	
Etats-Unis d'Amérique	1 265 000		1	11.500.110	202.2	
Fidji	5 420			11 598 110	383 3	
Finlande	32 400		Régularisation des années antérieures.	441 450		
France	286 840			12 039 560	383 3	
Grèce	50 000			12 039 300	303 3	
Guyane	2 900					
Haïti	5 100	2.050				
Honduras		2 050				
Hongrie	2 000					
nde		21 000				
Irak	74 275					
Iran	400 000					
	100 000		Régularisation des années ar	térieures		
Irlande	100 000 25 000	8 6	Régularisation des années an	térieures		
	25 000		Régularisation des années an	itérieures		
Islande	25 000 2 500	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *		itérieures	Fr.s.	
IslandeIsraël	25 000	52 900	Régularisation des années an	ntérieures	Fr.s.	
Islande Israël Italie	25 000 2 500	52 900 1 500		ntérieures	Fr.s.	
Islande Israël Italie Jamaïque	25 000 2 500 34 875	52 900 1 500	PAYS			
Islande Israël Italie Jamaïque Japon	25 000 2 500 34 875		PAYS  Arabie saoudite		379 2	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie	25 000 2 500 34 875	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh		379 2 11 8	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315		PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie		379 2 11 8 6 4	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili		379 2 11 8 6 4 (1 3	
Islande Israël Italie Iamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire		379 2 11 8 6 4 (1 3	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador		379 2 11 8 6 4 (1 3 (	
slande sraël talie amaïque apon ordanie Coweit Liban Libéria Liechtenstein	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire		379 2 11 8 .6 4 (1 3 ( 12 1	
slande sraël talie amaïque apon fordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador		379 2 11 8 .6 4 (1 3 ( 12 1	
Islande Israël Italie Idanie Idanie Idapon Iordanie Iordanie Iordian Iibéria Iibéria Iichentenstein Luxembourg Malaisie	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 (	
Islande Israël Italie Idamaïque Idapon Iordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malte	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 ( 1 2 ( 8	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malde	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000 17 500	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 ( 1 2 ( 8	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malate Maroc Mexique	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000	1 500 50 000	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban Portugal		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 (1 2 ( 8 4 0 30 0	
Islande Israël Italie Israël Italie Israël Israël Israël Ispon Israël Is	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000 17 500 9 600	1 500	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban Portugal Sierra Leone		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 (1 2 ( 8 4 0 30 0 (2 1	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malte Maroc Mexique Monaco Mongolie	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000 17 500 9 600	1 500 50 000	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban Portugal Sierra Leone Togo		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 ( 12 2 ( 8 4 0 30 0 (2 1	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malroc Mexique Monaco Mongolie Népal	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000 17 500 9 600 1 000 3 000	1 500 50 000	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban Portugal Sierra Leone		379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 ( 12 2 ( 8 4 0 30 0 (2 1	
Islande Israël Italie Jamaïque Japon Jordanie Koweit Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malte Maroc Mexique Monaco Mongolie	25 000 2 500 34 875 90 800 16 315 9 440 25 100 20 000 4 630 14 545 3 000 17 500 9 600	1 500 50 000	PAYS  Arabie saoudite Bangladesh Birmanie Chili Côte d'Ivoire El Salvador Equateur Inde Italie Liban Portugal Sierra Leone Togo		Fr.s.  379 2 11 8 6 4 (1 3 ( 12 1 ( 1 2 ( 8 4 0 30 00 (2 1 9 2 5 441 4	

# ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS NATIONALES POUR LE FINANCEMENT DE LA STRUCTURE PERMANENTE EN 1977

TABLEAU VI

DANG	En franc	es suisses	n.vg	En france	s suisses
PAYS	Reçues	Attendues	PAYS	Reçues	Attendues
Afghanistan	12 600	3 000	Saint-Marin	40.000	2 760 1 500
Albanie Allemagne, République fédérale d' Australie Autriche Belgique	700 214 670 107 455 24 785 32 605	× 2	Suède Syrie Tchécoslovaquie Thaïlande Trinité et Tobago	10 000 6 300 8 000 24 365	1 000
Bulgarie Canada Chili	6 250 38 385 3 000		Tunisie	6 300 16 000 3 700	
Chine Danemark Equateur	40 000 32 345	4 460	Régularisation des années antérieures	1 549 125 6 995	66 285
Espagne Etats-Unis d'Amérique Fidji	1'Amérique	1 556 120	66 285		
Filande France Grèce Guatemala	3 000 115 525 31 085 4 450				
Haïti Honduras Hongrie Indonésie	4 180 4 270 5 000 7 780	y.			
rak ran rlande slande	9 240 48 310 9 240 2 000	27.500			
talie apon ordanieiban .iechtenstein .uxembourg	169 690 8 445 7 780 3 000 15 000	27 500			
Malaisie	5 040 9 660	1 500			
Mongolie Nouvelle-Zélande Pakistan	6 300 22 265 9 240		Régularisation des années an	térieures	
Pays-Bas érou Philippines	57 135 25 000	5 550 14 645	PAYS	,	Fr.s.
15 000   10 085   10 085   10 085   10 085   10 000   1	4 370	Afrique du Sud Liban Ouganda Honduras		3 540 1 280 1 500 675	
Roumanie	26 470 31 125				6 995



#### **MOUVEMENTS FINANCIERS**

#### (En francs suisses)

	Afrique australe	Angola	Chili	Chypre	Comores Moroni et Majunga
Contributions en espèces:  — des Gouvernements  — des Sociétés nationales  — de provenances diverses	1 977 550 578 950 29 005		218 155 115 278 26	557 103 1 408 80	55 000 100 400
Recettes 1977	2 585 505 500 000		333 459	558 591	155 400
Recettes 1977 nettes	3 085 505 1 316 096		333 459 729 968	558 591 370 952	155 400 84 238
Soldes mouvements 1977	1 769 409		(396 509)	187 639	71 162
Attributions et/ou rétrocessions à autres actions de secours  Transferts et/ou remboursements  Soldes reportés de 1976	130 642	(10 000) 52 472 366 507	139 076 257 433	(113 804)	(41 313)
Soldes reportés en 1978	1 900 051	408 979		73 835	29 849

Remboursement au donateur solde Majunga non utilisé.
 Afrique australe Fr. 130 642, action détenus politiques Fr. 112 477.
 Transfert frais 1976 débités à autre action de secours.
 Libération excédent provisions.

### DES ACTIONS SPÉCIALES EN 1977

Kurdistan	Liban	Ogađen	Sahara occidental	Thaïlande	Timor Est & Ouest	Manuel scolaire	Fonds réservés	Totaux
	1 600 059 160 730 1 379 151	2 684 783 529 963 9 702	26 638	606 507			512 500	7 064 288 1 441 329 2 637 371
	3 139 940	3 224 448	26 638	606 507			512 500	11 142 988 500 000
	3 139 940 13 994 458	3 224 448 1 756 126	26 638 39 163	606 507 606 507		44 135	512 500	11 642 988 18 941 643
	(10 854 518)	1 468 322	(12 525)			(44 135)	512 500	(7 298 655)
(243 119) <sup>2</sup> 243 119	13 456 008		(73 551) <sup>3</sup> 273 777	8.	(28 458) 32 313 <sup>4</sup> 106 551	63 316		(11 859) (30 079) 14 652 907
	2 601 490	1 468 322	187 701		110 406	19 181	512 500	7 312 314

#### CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS LISTE DES

(En francs suisses)

Donateurs	Afrique australe	Chili	Chypre	Comores Moroni et Majunga	Liban	Ogađen	Sahara occidental	Thaïlande	Fonds réservés	Totaux
Gouvernements					,				* - 4	
Belgique Canada Chypre Danemark Etats-Unis Irlande Italie Luxembourg Norvège Pays-Bas Philippines Qatar Royaume-Uni Sénégal Suède Suisse	114 495 133 587 31 400 429 923 880 200 29 820 <sup>1</sup> 358 125	67 577 150 578	557 103		69 400 639 735 1 499 422 065 33 300 8 062 421 094 4 904	202 224 186 713 942 164 19 825	26 638			136 977 1 107 032 1 499 742 365 1 499 267 51 225 26 638 33 300 646 280 1 797 700 8 062 421 094 29 820 4 904 358 125 200 000
TOTAUX	1 977 550	218 155	557 103		1 600 059	2 684 783	26 638		- 1 Sa	7 064 288

<sup>1</sup> Représente le solde de la contribution 1976 en faveur de l'Angola, soit:

— attribué à l'Angola en 1976 £ 25 000

— coût des équipes médicales du « Disaster Emergency Committee » en Angola (£ 18 000)

Solde reçu en espèce en 1977 et réattribué à l'Afrique australe

£ 7 000

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Financement assuré par l'action spéciale INDSEC.

#### SPÉCIALES EN 1977 DONATEURS

(En francs suisses)

Donateurs	Afrique australe	Chili	Chypre	Comores Moroni et Majunga	t Liban	Ogađen	Sahara occidental	Thaïlande	Fonds réservés	Totaux
Sociétés nationales		-			5	- 1				
Afghanistan					7 200					7 200
Allemagne (RFA)	126 730				. 200	50 689	*	9-		177 419
Australie	8 166					5 232	190			13 398
Belgique	6 680			5 000						11 68
Canada	41 767					10 946				52 71:
Chypre	1 198							==	=	1 19
Congo (Rép. pop.)	490							=		49
Danemark	102 813				10	96 254				199 06
Equateur	500	4				6 220			200	500
Espagne	5 000	3 8		×		6 328				6 328
Grèce	5 000 1 200									5 000
Honduras	125	,			100					1 20
Irlande	123				10 681	5 000				125
Italie			1 408		10 001	3 000				15 681 1 408
Japon			1 400			8 820				8 820
Jordanie					15 291	0 020	2.5			15 29
Luxembourg	3 000				13 251	4 000				7 000
Libye		-			123 000	1000				123 000
Monaco	1 920									1 920
Nigeria		1000				1 549				1 549
Norvège	209 150					213 500				422 650
Nouvelle-Zélande	7 007				4 558	6 720	9			18 28
Papouasie-	1			-						
Nouvelle-Guinée	500									500
Pays-Bas						50 000	100			50 000
Royaume-Uni	10 479			19.00						10 479
Singapour	1 000	9		9		<b>70.00</b>				1 00
Suède	50,000			50.000		70 925				70 92
Suisse	50 000 1 225			50 000		12.0				100 000
Thaïlande URSS	1 223	115 278				S-				1 225
UK35		113 278	п	7						115 278
TOTAUX	578 950	115 278	1 408	55 000	160 730	529 963				1 441 329
Divers										
CEE					1 215 000					1 215 00
Fondation Ford (USA)				,					512 500	512 50
HCR				100 400					212230	100 400
Provenances diverses	29 005	26	80		164 151	9 702	2	606 507²		809 471
TOTAUX	29 005	26	80	100 400	1 379 151	9 702		606 507	£12.500	2 (27 27
	29 003	26	. 60	100 400	1 3/9 131	9 /02	6	606 507	512 500	2 637 37
Total général	2 585 505	333 459	558 591	155 400	3 139 940	3 224 448	26 638	606 507	512 500	11 142 988

# BUREAU INDOCHINE (INDSEC)

#### Bilans comparés au 31 décembre 1977 et 31 mars 1977

ACTIF			PASSIF		
	Bilan intermédiaire 31.12.1977	Bilan 31.3.1977		Bilan intermédiaire 31.12.1977	Bilan 31.3.1977
DISPONIBILITÉS	257 325	81 605	DETTES À COURT TERME	,	
ACTIFS RÉALISABLES À			Créanciers     Passifs transitoires	202 576	360 700 129 432
COURT TERME — Placements	8 776 200	12 823 725	, *	202 576	490 132
<ul><li>Débiteurs</li><li>Actifs transitoires</li></ul>	597 624	3 265 77 520	PROVISIONS DIVERSES — Programmes repris de « I.O.G. »	199 083	202 384
	9 373 824	12 904 510		199 003	202 364
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	160 681	141 314	FONDS PROPRES  — Report exercice précédent  — Excédent de dépenses	12 434 913	20 620 001
			exercice 1.4.76-31.3.77  exercice 1.4.77-31.12.77  — Dépréciation parité	(1 308 436)	(8 185 088)
			dollars-francs suisses	(1 736 306)	
				9 390 171	12 434 913
	9 791 830	13 127 429		9 791 830	13 127 429

### **BUREAU INDOCHINE (INDSEC)**

### Compte de résultat

	Période du	Période du 1.4.76 au 31.3.77 <sup>1</sup>			
	1.4.77 au 31.12.77	Chiffres comptables	Engagements en cours	Rapport fiduciaire Peat Marwick Mitchell & Co.	
RECETTES  — Contributions Gouvernements  — Contributions Sociétés nationales  — Institutions diverses et particuliers  — Autres recettes	455 520 85 308 298 1 500	1 252 250 968 399 9 512 24 661	(255 000) <sup>2</sup> (508 440) <sup>2</sup> 103 984	997 250 459 959 9 512 128 645	
DÉPENSES  — Dépenses de secours  — Frais opérationnels	743 876 1 107 186	8 282 321 2 157 589	(659 456) (2 646 885) <sup>2</sup> (55 955) <sup>2</sup>	5 635 436 2 101 634	
	1 851 062	10 439 910	(2 702 840)	7 737 070	
EXCÉDENT DE RECETTES/(DÉPENSES)	(1 308 436)	(8 185 088)	(2 043 384)	(6 141 704)	
DÉPRÉCIATION PARITÉ DOLLARS/FR.S.	(1 736 306)	- m		_	
SOLDES REPORTÉS AU 1.4.77/1.4.76	12 434 913	20 620 001	(2 066 675)	18 553 326	
SOLDES DISPONIBLES AU 31.12.77/31.3.77	9 390 171	12 434 913	(23 291)	12 411 622	

 $<sup>^{1}</sup>$  Année comptable Indsec: 1.4-31.3.  $^{2}$  Régularisation d'engagements pris en considération au 31.3.76.

### FONDS SPÉCIAL POUR ACTIONS EN COURS

TABLEAU XI

			En franc	es suisses
			Dépenses	Recettes
Résumé du mouvement en 1977				,
<ol> <li>Solde à nouveau au 1<sup>er</sup> janvier 1977</li> <li>Recettes en 1977</li> </ol>			¥ .	2 432 329
2.1. Produit de la collecte faite auprès du pe 2.2. Dons attribués à des actions de secours p		649 609 1 310 483		
2.3. Autres recettes		113 161		2 073 253
Montant à disposition				4 505 582
scion les zones d'intervention survaines.	Dépenses effectives	Engagements en cours	7	
— Europe	14 298	8 672	22 970	
— Afrique	1 026 736	521 176	1 547 912	
— Amérique latine	323 825	170 000	493 825	
— Asie du Sud-Est      — Moyen-Orient	70 573 575 565	374 704 423 847	445 277 999 412	
Actions de secours diverses	643	75 575	76 218	
Frais pour maintien du stock de pre-	043	13 313	70210	
mière urgence	22 000	8 406	30 406	
Division médicale	18 074	34 429	52 503	
	2 051 714	1 616 809	3 668 523	
3.2. Constitution de réserve			, 2 000 222	
<ul> <li>Division médicale (stock d'urgence)</li> </ul>			150 000	
			3 818 523	3 818 523
Montant disponible au 31 décembre 1977				687 059
4. Montants réservés à des actions et programmes spéciaux				087 039
4.1. Programmes en cours dans les zones		1 (1 ( 000	7,	
d'intervention		1 616 809		
Afrique australe	1 900 051			
Angola	408 979			
Chypre Comores (Moroni)	73 835 29 849			
Liban	29 849			
Ogaden	1 468 322			
Sahara occidental	187 701			
Timor	110 406	6 780 633		
4.3. Programmes spéciaux				
Manuel scolaire	19 181			
Séminaires diffusion 1978/79	61 640	. 20.605		
Formation des délégués	(42 216)	38 605		
4.4. Montants reportés de 1977 sur les acti- vités de 1978				
Contributions extraordinaires	1 058 868			
Actions détenus politiques	22 562	1 081 430		
4.5. Réserve d'engagement		512 500	.	10 029 977
		-		10 717 036
Solde du mouvement 1977		· · · · · · · · · · · · ·		10 /1/ 036

 $<sup>^{1}</sup>$  Figure au passif du bilan, Fonds pour actions en cours, disponible.  $^{2}$  Figure au passif du bilan, Fonds pour actions en cours, réservé.

# FONDS SPÉCIAUX

# 1. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1977

ACTIF		PASSIF				
	Fr.s.	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.	
Titres en portefeuille:  — Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 245 020,—)	1 168 000,—  90 800,—	1 258 800,— 46 687,77  21 135,65  1 326 623,42  E RÉSULTAT	Capital inaliénable  Réserve inaliénable:  — Solde reporté de l'exercice précédent  — Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1977  Total des fonds propres  Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant  POUR L'EXERCICE 1977	234 036,25 9 650,20	243 686,45 1 271 938,97 54 684,45 1 326 623,42	
		DECE	Prec			
		RECE	TIES	Fr.s.		
Revenus des titres				. 65 785.	.10	
		DÉPE	NSES			
Honoraires de révision				. 740 . 72	, <u> </u>	
				1 450	,45	
		RÉSUI	LTAT			
Excédent de recettes par r	apport aux dép	enses pour l'exerc	ice 1977	. 64 334	,65	
		RÉPARTITION	STATUTAIRE			
résultat ci-dessus	ICR du résulta	t de l'exercice, apr	ositions de l'article 8 des statuts: 15% du ès l'attribution statutaire à la réserve inalié	. 9 650	,	
Total comme ci-dessus	Total comme ci-dessus					

# 2. FONDS AUGUSTA BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1977

ACTIF	Fr.s.	PASSIF	Fr.s.
Titres (obligations de fonds publics suisses et autres) Autres titres suisses	89 000,— 25 224,45	Capital inaliénable	100 000,— 10 285,7:
Moins: Provision pour fluctuation de cours	114 224,45 (8 059,45)	Total des fonds propres	110 285,7
Total des titres à leur valeur boursière	106 165,—		
Banques	8 818,10	CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale,	
impôt anticipé à récupérer	1 694,50	compte courant	6 391,8
	116 677,60		116 677,6
DÉPENSES	Fr.s.	POUR L'EXERCICE 1977 RECETTES	Fr.s.
Droits de garde, frais bancaires et de révision	449,50	Revenus des titres	4 772,5
	449,50	Intérêts bancaires	68,8
		Annulation prestation non retirée	2 000,—
			6 841,3
RÉSULTAT		Fr.s.	
l'exercice 1977, Florence Nighti	attribué au Fond ngale, selon résol	t aux charges de ds de la Médaille lution de principe	
de la XXIe Con	férence Internatio	onale de la Croix-	

# 3. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1977

ACTIF		PASSIF			
	Fr.s.	Fr.s.	Fr.s.		
itres de fonds publics suisses (valeur boursière: r. 60 440,—)	50 000,— 10 711,50 160,05	Capital	25 000,— 39 390,40		
ICR, Fonds Augusta, compte courant	6 391,85	CICR, compte courant	4 000,—		
	68 390,40	Cier, compte contain	68 390,40		
COMPTE DE	RÉSULTAT	POUR L'EXERCICE 1977 RECETTES			
	Fr.s.		Fr.s.		
rais d'impression et d'expédition de circulaires, ais de frappe de médailles	4 621,10 355,— 29,—	Revenus des titres	3 220,—		
	5 005,10	nationale de la Croix-Rouge	6 391,85 9 611,85		
RÉSULTAT					

### 4. FONDS CLARE R. BENEDICT

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1977 (exprimé en \$US et établi avant la répartition du résultat)

ACTIF	\$US	PASSIF	\$US
Titres en portefeuille (valeur boursière: \$US 1 028 329,13) Avoirs en banque		Fonds propres	1 000 000,— 139 925,62
	1 139 925,62		1 139 925,62
COMPT	E DE RÉSULTAT	POUR L'EXERCICE 1977	
DÉPENSES	\$US	RECETTES	\$US
Droits de garde, honoraires et autres frais nistratifs		Produits des titres	69 218,44 8 478,79
		— gains	
	7 412,29		82 100,30
RÉSULT	TAT	\$US	
	de revenus par rapport 1977		
	MINATION DU SOLDE DÉCEMBRE 1977 A DIS		
Excédent	porté de l'exercice 1976 de revenus par rapport 1977 (comme ci-dessus)	aux charges pour	
	néficiaire au 31 décembre		

# 5. FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1977

ACTIF	Fr.s.	Fr.s.	PASSIF Fr.s.	Fr.s.
Titres:  — 50 actions S.I. Léman-Pelouse S.A. de Fr. 1 000,— nominal  — Obligations et bons de caisse (valeur boursière Fr. 663 000,—)	50 000,— 600 000,—	650 000,—	Capital: Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de recettes de l'exercice 1977	1 095 300,62 413,20
Débiteurs:  — S.I. Léman-Pelouse S.A. compte courant  — AFC, Berne, impôt anticipé à récupérer  Banques:	303 460,02 14 355,90	317 815,92	Cick, Geneve, compte courant	413,20
Compte courant  Livret d'épargne	3 839,— 114 058,90	117 897,90		
Actif transitoire		10 000,— 1 095 713,82		1 095 713,82
DÉPENSES	COMPTE DE	RÉSULTAT  Fr.s.	POUR L'EXERCICE 1977 RECETTES	Fr.s.
Charges nettes en relation avec la Pelouse S.A. Honoraires Frais bancaires Frais divers		12 400,— 870,— 379,80 922,20 14 572,—	Intérêts de la créance contre la S.I. Léman-Pelouse S.A. Intérêts des titres Intérêts du livret d'épargne	9 129,90 37 250,— 3 766,85 50 146,75
	RÉSULTAT		Fr.s.	
		cettes par rapport viré au compte c		

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

#### RAPPORT

relatif au contrôle des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1977

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1977.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- le bilan dont le total s'élève à Fr. 21.984.285.-- et le compte de résultat qui fait ressortir un excédent de dépenses par rapport aux recettes de Fr. 192.149.--, reflètent d'une manière correcte la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1977 et le résultat de ses opérations pour l'exercice 1977.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 14 mars 1978

FIDUCIAIRE OFOR S.A.

Elen pp y. Para.

